

Sobre: *Qu'est-ce qu'un auteur mondial?* *Le champ littéraire transnational,* de Gisèle Sapiro. EHESS–Gallimard–Seuil, 2024.

ANALÍA GERBAUDO Universidad Nacional del Litoral – Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina / ORCID 0000-0001-9969-8004 / agerbaudo@fhuc.unl.edu.ar / analia.gerbaudo@conicet.gov.ar

Una pregunta corajuda, una respuesta de igual talante y algo más...

Estábamos en la cuarta sesión del seminario *Sociologie du désintéressement. Les champs de production culturelle: autonomisation, politisation, transnationalisation* que Gisèle Sapiro está dictando en la École des Hautes Études en Sciences Sociales. En la discusión que siempre se genera luego de cada exposición, Xintong Huang se despachó, vía ZOOM, con una pregunta corajuda: «¿A lxs socióloguxs franceses lxs interesan los trabajos de autorxs del Sur Global? Si la respuesta es positiva, ¿atienden a trabajos de corte más “universal” o a los trabajos particulares sobre el Sur Global?». Menudo interrogante planteado en una clase que había girado en torno a «Los fundamentos impuros de la autonomía de los campos: relaciones de género, raza y clase».

La respuesta de Sapiro fue tan genuina y frontal como la pregunta: «lxs socióloguxs franceses son muy nacionalistas. Hay un trabajo por hacer alrededor de la importación de conceptos y de lo que sucede más allá de Francia» (2025). Algo de eso se deja entrever en su último libro, *Qu'est-ce qu'un auteur mondial? Le champ littéraire transnational* (2024a), acaso su aporte teórico y metodológico más importante ya que profundiza los fundamentos de una «sociología histórica comparada y transnacional» (10) inspirada en una «sociología de la “literatura mundial”» con especial atención a la circulación internacional del conocimiento y a los asimétricos engranajes de la consagración contra lo que poco (casi nada) pueden los voluntarismos–voluntaristas individuales.

Tremendo libro

Más de un problema de los estudios literarios se conjugan alrededor de una pregunta: ¿a qué llamamos «autor mundial»? Para responderla, Sapiro escudriña datos asociados a diferentes dimensiones, a saber: ¿cómo se «fabrica» la «autoridad transcultural»? ¿cómo se «inventa» un «canon universal»? ¿cómo se forma un campo inter–nacional?, ¿cómo se definen (y redefinen) los roles de sus actorxs? Y luego, como en un juego de muñecas rusas, para responder a estas preguntas trabaja otras asociadas a las dimensiones mencionadas: ¿cuál es el papel de intermediarios (editoriales, agencias públicas y privadas), mediadorxs (críticxs, especialistas) y traductorxs?

Para citar este artículo: Gerbaudo, A. (2025). Sobre: *Qu'est-ce qu'un auteur mondial? Le champ littéraire transnational*, de Gisèle Sapiro. *El taco en la brea*, (21) (diciembre–mayo). Santa Fe, Argentina: UNL. e0185
DOI: 10.14409/eltaco.11.21.e0185



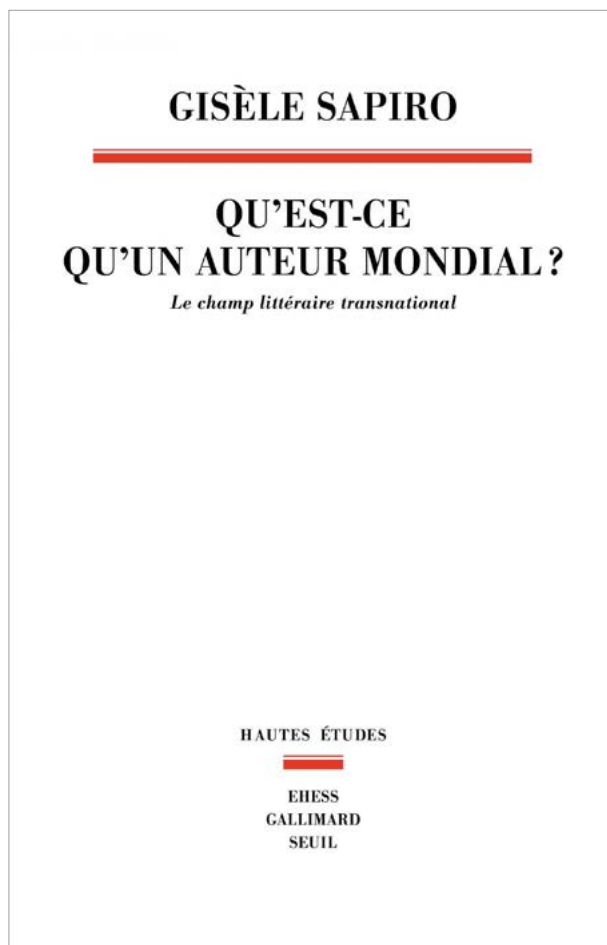
¿Cómo juegan las condiciones desiguales de producción, prestigio y, por lo tanto, visibilidad, en la circulación de las obras? ¿Qué poder tienen los premios y los festivales de literatura en la fabricación de «autorxs mundialxs»? ¿Por qué tanto la invención de nombres y obras como el modelado del «canon literario mundial» permite reconocer no solo centros y periferias sino también resortes, palancas y barreras que operan en la dinámica del campo literario internacional?

Sapiro habla del campo literario pero sus resultados aplican al de los estudios literarios; ese que, en escala nacional y en un arco temporal comprendido entre 1958 y 2015, estudié, instada por ella. Las conclusiones a las que llegué son igual de amargas pero no por ello desalentadoras: como en el libro de Sapiro, la propuesta apunta a generar agencia. Para ello es necesario saber cómo funciona el campo en cuestión ya que solo a partir de esa base se podrán tomar decisiones autónomas (siempre considerando el margen relativo de autonomía que conviene no contribuir a estrechar más aún).

Para quienes quieran saber algo más del libro antes de comprarlo, vale la pena escuchar su clase–conferencia dada en el marco de las Primeras Jornadas de Sociología de la literatura organizadas por el Grupo de estudios de sociología de la literatura del Instituto Gino Germani (UBA). Una muestra de los aportes teóricos y las decisiones metodológicas que tomó al escribirlo. La exposición, disponible en acceso abierto, desentraña además episodios de interés particular para lxs lectorxs argentinx, para lxs latinoamericanxs y para todxs quienes habiten en zonas periféricas: hay un exhaustivo análisis de las tensiones, luchas, intereses y objetivos alrededor de la adjudicación del Premio Nobel con un especial desarrollo del caso Borges, en particular, y del laureado de lxs latinoamericanxs, en general.

Aportes conceptuales

En *Qu'est-ce qu'un auteur mondial? Le champ littéraire transnational* Sapiro no solo compuso los conceptos «campo literario transcultural», «(inter)mediación transcultural» y «autoridad transcultural» sino que cuestionó la categoría «autor mundial» al poner de manifiesto, como viene haciendo en buena parte de sus últimos trabajos, los procedimientos a través de los cuales se construye una noción como esa junto con otras como «clásicos universales» o «clásicos mundiales». La revisión de estas categorías se produce desde ese prisma a partir del cual se interroga y plantea problemas hace ya bastante tiempo. Ese que se puede advertir, por ejemplo, en el título de su presentación durante el encuentro *Homo Academicus, 40 ans après. Pourquoi et comment faire de la sociologie des intellectuels aujourd'hui?*, a saber: «De la sociologie des intellectuels a la sociologie des idées et de savoirs». Sus investigaciones sobre la circulación (o no) de ideas y saberes entre diferentes culturas hicieron lugar a una metodología específica para una «sociología histórica



comparada y transnacional». Una perspectiva configurada a partir de una síntesis transdisciplinar indisociable de su historia de formación, entre la epistemología de las ciencias sociales y humanas, la literatura comparada y la sociología bourdieusiana en la que se zambulló, incentivada por quien acaso pueda reconocerse como su primer gran maestro: Itamar Even-Zohar. En su detallada genealogía de dones y deudas, este libro recobra aportes de Even-Zohar, Pascale Casanova y Bourdieu, entrelazados desde una teorización que hace serie con clásicos como «¿Qué es un autor?» de Michel Foucault (la lista exigiría mencionar los textos de referencia asociados a las nociones que revisó y afinó a través de su teorización derivada de arduas investigaciones empíricas y, como es usual, de una descomunal reunión de datos). En síntesis: una investigación con un impresionante trabajo de archivo que invita a emprender (como ya lo hicimos, siguiéndola) una semejante para nuestra chacrita. Me salgo de la vaina por enunciar mis fantasías de nano-intervención sobre este temita. Pero aquí me detengo.